

督印人：戎子由會長
Publisher: Rev. Dr. Allan Yung, President

出版：香港路德會文字部
Published by: Literature Department, LC-HKS

地址：香港九龍又一村海棠路六十八號
Address: 68 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon, Hong Kong.

電話：2397 3721
傳真：2397 2529
電郵：info@hkcpshk
網址：http://www.hkcpshk



誰不累呀？

說起這個暑假最特別的事，肯定是看奧運了。很多奧運健兒的表現讓我印象深刻，除了香港運動員張家朗、何詩蓓等人，內地奧運健兒的表現也是可圈可點，他們採訪時更是金句頻出，被網友笑稱「零零後整頓採訪界」。

不知道大家記不記得全紅嬋——巴黎奧運女子 10 米臺跳水冠軍，短短兩周的奧運期間，她就說出了好幾個爆款金句，尤其是那句「誰不累呀？」说出了多少人的心聲啊！在過去很長的時間裏，人們印象中的運動員都是嚴肅認真或是背負巨使命的，他們彷彿是一架已經被設定好程式的機器，都代表國家，都說一樣的話。但這次巴黎奧運會，我們看到了內地奧運健兒真實又可愛的一面，他們終於只是他們自己，是活生生的人了。

當記者問全紅嬋：「別人只關心你飛得高不高，但我想問你累不累？」全紅嬋一臉無奈地反問：「誰不累呀？」是啊！生而為人，誰不累呀？

這累，是全紅嬋對自己刻苦訓練的陳述。作為職業運動員，全紅嬋每天都要進行大量的機械式的訓練，這無疑是對身體和心靈的一個巨大考驗。17 歲的她，身上有著比成年人更強大的意志。訓練狀態不好的時候，她就找個情緒突破口發洩一下，然後繼續更加努力地訓練。這種堅韌不拔、永不放棄的精神多麼難能可貴呀！

這累，是全紅嬋對普通大眾的共情。「誰不累呀？」中的誰指的是你、是我、是他，是我們每一個人。雖然我們每個人身份不同，做的事不同，但相同的是我們都在做自己當下該做的事，並盡最大努力把它做好。從這個角度講，我們每個人都很累。既然大家都是累的，與其抱怨，不如讓我們互相鼓勵、互相安慰和體諒吧！

這累，是全紅嬋對未來的堅定執著。既然知道大家都累，都沒偷懶，那我們又有甚麼理由躺平呢？身後的路已走過，腳下的路正在延伸，前方還有金光大道等著我們去探索。正所謂「路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索。」也許以後的路未必一帆風順，也許還要付出更多的汗水，但我相信全紅嬋會更加堅定地走好每一步，走出屬於她自己的路。

老師們、同學們，在生活上或學習上遇到困難的時候，你們會怎麼辦呢？是索性放棄、半途而廢？還是像全紅嬋一樣堅韌不拔、直面困難呢？是只看到自己的付出和辛苦，還是能體會到每個人都不容易，要互相幫助、互相鼓勵呢？一句「誰不累呀？」，既是全紅嬋對自己的心疼、理解和認可，也是對別人的悲憫和共情。希望我們在疲憊或困苦的時候，也有勇氣、底氣對自己說一句「誰不累呀？」

願世上「累者」都蒙正向鼓勵，也願世上信眾緊記約伯記八 10「我因沒有違棄那聖者的言語，就仍以此為安慰，在不止息的痛苦中還可踴躍。」

（路德會增城兆霖學校于清波老師代筆）



香港路德會 75周年鑽禧紀念 暨 教會復原日 聯合崇拜慶典

2024年10月31日 (四)

晚上8:00

路德會協同堂 (九龍大坑東道12號)

勸勉：戎子由會長

講道：羅文燦牧師

內容包括：感恩回顧、宣教士分享、聯合詩班、福音粵曲獻唱、讚美操獻跳、75周年會慶T恤與文字部出版書籍及影音產品折扣優惠

承先啟後 薪火永傳

1949年11月，宣教士自內地抵達香港，展開了宣教之旅。晃眼間已達75年，福音工作、教育工作、社會服務以及神學教育工作持續向前發展。今年的教會復原日，總會將於10月31日在路德會協同堂舉行75周年慶祝崇拜，感謝上帝的拖帶，並展望上帝的引領。

會慶的上半部分是感恩崇拜，屆時將由羅文燦牧師講道，聯堂詩班也會獻上詩歌。下半部分則為慶典，會長戎子由牧師致勉，第一副會長陳煜新牧師回顧教會的重要歷程，而賀家路教士也會分享在港的宣教經歷，聯堂讚美操隊獻跳及粵曲隊獻唱。

會慶崇拜後，還將舉辦一系列活動，包括屬靈生活的推動、生命建立的講座及聯合慶典。會慶籌備小組特別設計了一件75周年的T恤，讓弟兄姊妹常常穿著，心存感恩。

在這個值得紀念的鑽禧之際，亦是重陽時分，會長戎子由牧師及第一副會長陳煜新牧師前往杜愛萊牧師 (Rev. Elmer Thode) 墓地，向先輩表達追思感謝之情。杜牧師於1902年在美國印地安納出生，1923年到達中國宣教，1952年從內地抵港，是最後一位離開內地的美國路德會宣教士。他曾合1949年到港的何傳捷牧師、包美達教士、白樂雲教士、西門英才教士等，為路德會譜寫開篇。杜牧師畢生奉獻華人的福音事工，直至安息主懷，長眠香港。

本次會慶崇拜的主題為「承先啟後，薪火永傳」。願我們懷著感恩之心，走在前人的道路上，雖然可能會經歷前人的艱辛，但我們將繼續奮力前行。上帝的道將長存。



九龍東區

感謝上帝恩典，路德會頌恩堂、路德會以琳堂、路德會救恩堂三堂合辦兒童導師實體課程培訓，並邀得香港萬國兒童佈道團董事葉明珠導師親臨指導，聚會假本會救恩堂舉行，透過明珠導師的互動遊戲和生動的教導，三個堂會的兒童導師都有豐富的得着，並且在跨堂會的交流中彼此互勉，盼望聯堂事工產生協同效應，在未來日子可以有更深化的同行合作，榮神益人。



九龍西區

邀請參加

路德與你 @ 九龍西區嘉年華 -
「路德匯愛心 樂在協同中」

本會九龍西區事工為加強堂會、學校及社會服務之網絡，推展關懷服侍的事工，實踐基督之使命。現邀請本會九龍西區各堂會、學校及社會服務各單位，於秋意盎然之季節，同心聚首，以嘉年華活動形式服侍社區。嘉年華詳情如下：

日期：2024 年 11 月 2 日（星期六）

時間：下午 2 時正至 5 時正

地點：九龍大坑東道 12 號路德會協同中學

內容：攤位遊戲、讚美操、福音粵曲、樂器演奏、造型汽球放送等

現附上嘉年華宣傳海報，請鼓勵會內人士積極參與，攤位遊戲券可於活動現場領取。如有任何查詢，可致電 21999361 與社工練先生聯絡。



香港路德會

The Lutheran Church Hong Kong Synod

路德與你@九龍西區嘉年華會

路德匯愛心 樂在協同中

日期：2024年11月2日(星期六)
時間：下午2:00 - 5:00
地點：協同中學 (九龍大坑東道12號，石硤尾站B2出口)








堂會 ★ 沙灣堂 ★ 楊氏安寧堂 ★ 長沙灣堂 ★ 真光堂 ★ 教士安寧堂 ★ 復活堂 ★ 蒙恩堂 ★ 蒙恩堂佈道所	學校 ★ 安基基督教小學 ★ 維多利亞中學 ★ 香港協同中學 ★ 九龍協同中學 ★ 九龍聖保羅女校 ★ 包美蓮的兒園 ★ 呂律光夜中學	社會服務 ★ 健康人生—「銀」開管理 籌辦 ★ 包美蓮社區中心 ★ 安基福音堂青年團契 ★ 包美蓮社區中心 ★ 包美蓮及王福祥中心 ★ 包美蓮耆社服務部 ★ 協同中學 ★ 協同中學文藝中心 ★ 何文田總領事館 ★ 何文田圖書館 ★ 香港賽馬會中心 ★ 學校社會工作組 ★ 德育日 ★ 包美蓮青年社團服務中心 ★ 包美蓮青少年發展中心 ★ 家庭支援服務部 ★ 尊嚴服務組
--	--	---

活動內容包括：
 嘉年華會開幕禮、精彩表演、
 攤位遊戲、造型氣球放送
 查詢電話：21999361 (鍾先生)



荃葵青區

荃灣區路德會聖十架及象山堂於 2024 年 8 月 25 日 在路德園聖十堂舉行聯堂崇拜，當天大家帶着合一的心，在基督裡同頌主恩。聚會完結後部份弟兄姊妹仍留下彼此分享，並傾談日後可以一起舉辦的活動。



屯門元朗區

路德會聖道堂於 2024 年 8 月 6 日至 11 日在路德會增城兆霖學校舉行了「暑期 GET SET GO 活動計劃」。此次活動免費提供給該堂教友的子女及該校和社區的學生，參加人數達到 70 人。

孩子們在活動中學習聖經，集體遊戲，度過了愉快的暑假，戶外活動包括參觀海防博物館及科學館，讓他們經歷上帝所創造的奇妙恩典。

此外，屯門區屬校小學、幼稚園及幼兒園正籌辦聯校填色比賽及感恩卡設計比賽，以提升家長及學生對精神健康的關注。比賽於 2024 年 9 月 16 日至 10 月 18 日進行，頒獎典禮將於 2024 年 11 月 16 日於路德會呂祥光中學禮堂舉行。

路德會呂祥光幼稚園和路德會建生幼稚園 7 月 2-4 日及 10 日舉行年度宗教週活動，主題為「中國（尋找聖靈果子）」幫助幼兒認識不同果子意義，明白在聖靈的引導下培養和建立正確的生活態度；讓幼兒在日常生活中實踐天父的教導，建立正確的價值觀。幼兒每天會到中國地方找一個聖靈果子。





新界北及沙田大埔區

溫情送暖滿雙魚

北都會堂

雍盛堂

感謝上主，我們坐落新界北部的三間佈道所領受同一異象，於 9 月 14 日聯同協同堂，傳恩堂和以琳堂把握福音契機，與雙魚薈住戶共渡了他們入伙以來第一個大型活動，可能也是他們遇上最有特色又最窩心的一個迎月活動。雖然當日場面未見人山人海，但見每位可以來的，都收穫滿滿開心不得了，不少參加遊戲攤位是玩完再玩的，義工們就更落力送上禮物；我們還準備小食攤位，包括人人至愛的懷舊撈麵，咖喱魚蛋燒賣，更有中秋節少不了的水果和冰皮月餅，住戶們都讚口不絕，感受一份額外的幸福感，是的，有神的愛暖心窩，我們就藉此向他們分享五色佈道了。其實那天整個會場事先有刻意的配合，九個攤位中有三個是福音性的，另安排有福音小天使，將福音包送給凡願意聽五色珠分享的朋友，我們深信那日主的救恩已進入雙魚薈的家庭裡了。

除了攤位遊戲各具特色，更設有台上節目作認識信仰的平台，舞台的位置設於小食攤位旁，住戶可以享受美食的同時，能安舒的坐在舞台前欣賞豐富節目，喜見各堂會為著福音積極參與，各盡其職。打頭陣是優美詩歌和舞步的讚美操，還有是每次表演都落力大聲頌唱英文詩歌的小朋友們，當中更少不了懷舊詩歌及福音粵曲欣賞。

而最受歡迎應該是見證分享嘉賓藝人張彥博先生，因有不少大人和小朋友也去打卡和追星一番。之後是牧師信息分享，讓住戶有機會得聞福音，是活動的核心，不論是在台上的信息，或是台下每一位努力為主講五色珠佈道的福音勇士，還有各堂會攤位用別出心裁的方法讓住戶認識福音都是很寶貴。

最叫我們歡呼喜樂的，是聽到他們的回應都是希望我們日後能夠再來，看見他們親切的笑容和感受到他們有一顆願意開放的心，哈利路亞讚美主。當日我們有機會與獨居住客閒聊，知道他們生活不容易，實在何等需要主的愛作支持和扶助。

願主為我們開路，期待能與眾堂會一同關懷和經歷神拯救的大能，將祝福帶給他們。





香港島及離島區

涼風有信

夏末初秋之際，我們不僅目睹了季節的更迭，更窺見了許多生命在靜默成長中。區內同心開展不同福音工作，讓人心聽了道，領受上帝恩典，結出豐碩果實。

1. 暑期英語聖經班 (VBS)

本區暑期英語聖經班，有北角協同中學、國民學校、聖雅各幼稚園、杏花邨幼兒園、陳恩美幼兒園、及呂君博幼兒園參與。本年度，本區編寫富美國特色，結合航天科技及基督信仰的 VBS 課程，以「星際漫遊——真光照耀」為主題，激勵學生倚靠上帝，並以積極的態度面對學業、生活和成長中遇到的挑戰。



2. 教牧支援幼兒聖經教學

透過「幼兒宗教教育課程 - 補充教材套」，增強基督徒老師在傳統文化節日任教聖經的信心，好讓師生明白基督化教育可以不單不反傳統，而且更能承載傳統。而本區傳道同工也親自到有需要的本區三間幼稚／兒園，協助教導幼兒福音。





3. 幼小銜接

A. 幼稚 / 兒園安排參觀啟基學校（港島）活動

錫安堂幼稚園及聖雅各幼稚園於上課日，安排學生前往啟基學校（港島），體驗小一學習生活；而杏花幼兒園、陳恩美幼兒園、及利東幼兒園教師則帶領家長和學生參觀學校周六的開放日，藉此紓緩幼兒升小一的緊張和焦慮。

B. 小一入學機制家長講座

關應亮牧師於9月7日為聖雅各幼稚園舉行「小一入學機制」家長講座，向家長提供「小一入學統籌辦法」的資訊、介紹區內小學，以及部署規劃。



4. 中秋觀月晚會

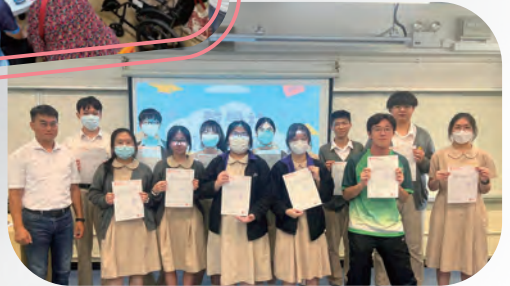
北角協同中學於9月13日晚上舉辦了「中一中秋觀月晚會暨家長會」，為中一同學和家長送上溫暖關懷和美好祝福，讓家長認識和瞭解學校的學習環境，並為同學帶來豐富的學習體驗。晚會包括天文講座，參與者更可親自學習操作智能天文望遠鏡等專業設備來觀月，了解星空的奧秘，體驗天父創造宇宙的奇妙。另外，家長和同學一同親手創作獨特的月球燈，並了解月球的科學知識。整晚，大家在一邊品嚐由學生精心製作的咖啡及糕點，一邊在輕鬆愉快的氛圍中猜燈謎，感受傳統文化的魅力。





5. 嘉許參與「教學社」學生

2023-2024 年度香港島及離島區教學社綜合學習獎勵計劃順利完成，並於北角協同中學舉行了結業暨嘉許禮，多位同學獲得社會服務單位的嘉許信。同學更分享了在不同的社會服務單位體驗的感受，他們除於永恩堂參與主日崇拜、也在幼兒園擔任助教，更於長者中心與老友記一同體驗樂齡科技及芬蘭木棋的樂趣。



遠方友好來訪

7 月 17 日湖北省基督教三自愛國運動委員會主席朱致國牧師率領其團隊到訪包美達社區中心瞭解本會的社會服務工作，戎子由會長和社會服務處劉思凡行政代表接見。湖北省是百年前美國路德會宣教師來華立基之地，留下美好的福音足跡，所作之工猶在，彼此關係甚親。



9 月 13 日，海南省基督教三自愛國運動委員會主席李正翔牧師和海南省基督教三自愛國運動委員會秘書長陳明世牧師在香港華人基督教聯合會副主席余英嶽牧師牧師的陪同下，訪問了本會。會長戎子由牧師、第一副會長陳煜新牧師以及協同神學院副院長馮達揚牧師親切接待了他們。海南省兩會將派遣同工來協同神學院進修，神學院將協助培訓同工，以應對海南神學教育的需要。



10 月 5 日本會亞洲區姊妹教會菲律賓路德會的會長 Rev. Antonio del Rio Reyes 在萬邦堂蘇主恩牧師陪同下到訪本會，與戎子由會長親切交流，並商討在福音工作上的合作。疫情期間，菲律賓路德會也參與本會製作的亞太區路德宗教會「聖誕頌歌」項目，讓聖誕樂韻同播兩地。



本會協辦肺癌篩查研究 - 免費檢測肺癌

主辦單位
Adventist Health 安
Adventist Medical Center
港安醫療中心



協辦單位
香港路德會
The Lutheran Church-HKS

肺癌是香港常見癌症之首，本會將聯同港安醫院、香港肺癌學會及癌症資訊網及等進行「肺癌篩查研究」，期在本港醫療參與貢獻。「肺癌篩查研究」可為合資格人士提供先進的免費檢測，如電腦掃描 (LDCT)、人工智能 (AI) 等的應用，有助於早期發現癌症，提升治愈率，實為患者福音。

肺癌篩查研究

本研究旨在探討低劑量胸部電腦掃描 (LDCT) 是否為檢測肺癌的有效方法，並有助於早期發現癌症。我們還將研究人工智能 (AI) 和分子生物標記物在早期癌症檢測中的應用。

・如果您的年齡介於 45 至 74 歲之間，並且符合以下其中一種條件，您可以選擇參加本研究：

1. 曾經在 15 年內吸煙，並且總吸煙數量至少 20 包年（每天吸煙的包數乘以年數）。
2. 一位或多位直系親屬患有肺癌。
3. 在職業上，曾接觸 IARC 第 1 組致癌物質，例如：石棉、苯、氯乙烯、砷、鎳等。
4. 咳嗽超過 8 週或咳嗽模式有所改變。

・研究程序主要包括（所有研究程序均免費。相關醫療問題的臨床諮詢將按優惠價格收費。其他醫療問題將轉介至公立或私立部門的相應專科）：

1. 流行病學和風險評估問卷調查。
2. 低劑量胸部電腦掃描 (LDCT)。
3. 作為選擇，您可以自願參加一項血液或尿液的探索性癌症生物標記物測試研究。



有興趣的人士，請填寫左方連結的 Google 表單。

如果您符合資格，我們會與您聯繫。

如有查詢，請聯繫 (852) 2782 2202

(香港銅鑼灣利園 2 期 26 樓港安醫療中心)。

暑期 英文聖經班 VBS

今年暑假，美國內布拉斯加州協同大學團隊 Vicky Anderson 博士的帶領下，再次遠赴深圳南山，為南山協同港籍學生開展過橋班，幫助學生提升英語应用能力，為進入新學期作好過渡準備。共有超過 200 名學生參與其中。

此外，Vicky 教授的團隊亦在香港多所學校舉辦了精彩紛呈的暑期聖經學校 (VBS) 活動。超過 30 所學校參加，學生人數逾 1100 人，其中 600 多人來自聖公會學校。





北角協同中學
Concordia Lutheran School - N.P.

中一中秋觀月晚會暨家長會

Mid-Autumn Festival
Moon-Watching Gala and Parent Meeting

北角協同中學

中一中秋觀月晚會暨家長會 歡度佳節齊共聚 節目氣氛滿校園

在中秋佳節來臨之際，學校特地於9月13日晚上舉辦了「中一中秋觀月晚會暨家長會」。我們期望為中一同學和家長送上溫暖關懷和美好祝福，創造交流的機會，讓家長認識和瞭解本校的學習環境，並為同學帶來豐富的學習體驗。

晚會由李健康校長致歡迎辭揭開序幕。李校長感謝家長蒞臨及對學校的支持，希望家長和子女都能度過一個既溫馨又難忘的晚上，並預祝大家中秋佳節團圓美滿。隨後，黃竹君助理校長代表家長教師會致辭，呼籲家長踴躍參加家教會活動，家校攜手合作，陪伴及見證學生的成長。

晚會的節目豐富多彩，主要包括三個環節。首先在8樓實驗室舉辦了一場精彩的天文講座，活動內容包括教授如何使用各種天文器材，講解天文學的基本知識，參與者更可親自學習操作智能天文望遠鏡等專業設備來觀月。雖然天氣不似預期，未能一睹月球真貌，但已引發了同學對了解宇宙奧秘的興趣。活動還設置互動環節，讓大家在輕鬆愉快的氛圍中猜燈謎，既迎合節日氣氛，又能讓同學感受傳統文化的魅力。

此外，在 Steam for All 探知館舉行了STEAM活動——月球燈製作。這項活動結合了科學、技術、工程、藝術和數學的元素，讓家長和同學一同親手創作獨特的月球燈。同學在專業導師的指導下，學習如何使用各種材料和工具，探索燈具設計的基本原理，並了解月球的科學知識。這不僅是一個創意製作的機會，還能提升同學對科學與藝術結合的興趣，點亮月球夢！



最後，在學校 5 樓新設的 ConER Café 舉行了一場獨特的咖啡及糕點品嚐活動。家長可以品嚐由學生精心製作的咖啡、熱朱古力，還有新鮮出爐的曲奇餅及糕點，體驗味蕾的饗宴。另外，學生還分享了專業的咖啡知識，讓大家深入了解如何選擇咖啡和製作過程。大家嚐到的不僅是那美味可口的飲品和食物，更有濃濃的中秋情思及心意。

每一項活動都充滿熱情與趣味，展現了北協多元的教育特色。現場笑聲此起彼伏，氣氛熱鬧，家長、同學、老師互相交流，分享著快樂和笑容，這種溫馨的氛圍讓大家感受到家庭與學校的連結。最後，所有參加者回到禮堂合照留念，晚會在熱烈的掌聲中圓滿結束。

這次中秋晚會不僅讓學生、家長提前感受中秋節團圓的和樂氣氛，感受到學習知識的趣味，更感受到北協如大家庭一般的溫暖。同學在這次晚會收穫的不只是快樂與知識，更有親情、友情和師生情。再次感謝每一位出席中秋晚會的家長和同學，是你們的大力支持讓這個晚會成為一次難忘的回憶。

我們期待著下一次的相聚，共同分享更多美好的時光！



南山中英文國際學校

協同港籍學生班 開學禮

9月2日，南山中英文國際學校協同港籍學生班迎來了第二個開學禮。除了去年的小一至中三級，學校今年還增設了中四級，穩步邁向 DSE 考試。學校不斷豐富各種資源，繼續擴充和優化圖書館，壯大教師團隊，在香港、內地乃至全球招募優秀的教學人員。此外，學校還邀請了美國協同大學的教授及本港的教育專業人士到校進行教師培訓。學生不僅在校內迎接外國學生的訪問團隊，還回港考察大學及中學，進行文化和體育交流。協同港籍學生班在香港協同教育體系的督導和支持下，深受家長的認同。開學禮上，學生人數約 900 人，較去年倍增，可見協同教育在深圳是被肯定的，是受歡迎的。



二零二五年一月至三月本部課程

神學碩士、道學碩士、神學研究碩士、基督教教育文學碩士、神學學士及基督教教牧學副學士課程

Courses from January to March 2025

Master of Theology, Master of Divinity, Master of Theological Studies,

Master of Arts in Christian Education, Bachelor of Theology,

Associate Degree Programme in Christian Ministry



	週一 Monday	週二 Tuesday	週三 Wednesday	週四 Thursday	週五 Friday
9 AM - 12 NOON		712 路德會崇拜學(一) Lutheran Liturgics (I) 葉泰昌博士 Rev. Dr. Stephen T. C. IP 7/1/2025 - 18/3/2025	301 # 舊約導讀 Introduction to the Old Testament 潘新良牧師 Rev. Justin S. L. POON 8/1/2025 - 19/3/2025	759 # 以基督為中心的信息傳播 Christ-Centred Preaching 劉少銘博士 Rev. Dr. Shiu Ming LAU 2/1/2025 - 13/3/2025	561 16、17世紀的路德宗社區神學 The Lutheran Theology of Community in the 16th and 17th Centuries 岳誠軒博士 Dr. Matthew OSEKA 3/1/2025 - 14/3/2025
2 PM - 5 PM	530 馬丁路德神學 Theology of Martin Luther 李廣生博士 Rev. Dr. K. S. Peter LI 6/1/2025 - 17/3/2025				
7 PM - 10 PM		108 文學與神學 Literature and Theology 馮達揚牧師 Rev. Gene T. Y. FUNG 7/1/2025 - 18/3/2025	415 保羅書信 Pauline Epistles 嚴鳳翔博士 Rev. Dr. Ivan F. C. YIM 8/1/2025 - 26/3/2025	801A 基督化的學與教： 其神學、理論與實踐 Christian Learning and Teaching: Its Theology, Theory and Practice 黃振權博士 Rev. Dr. Hudson C. K. WONG 9/1/2025 - 27/3/2025	

遙距教學 Distance Learning

26/1/2025 - 3/2/2025 農曆新年假期 Chinese New Year Holiday

以二維碼報讀
Registration via QR Code

+852 2397 1636

+852 2397 1686

+852 9333 2643

ctsichks@gmail.com

www.ctsichks.org

68 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon



「香港路德會牧師會」與「香港路德會協同神學院」合辦
Co-organized by
the Pastoral Conference of The Lutheran Church Hong Kong Synod
and Concordia Theological Seminary

林雅各紀念神學講座

The James RIMBACH Memorial Theological Conference

路德與系統神學

Luther and Systematic Theology



主講：羅永光博士

(信義宗神學院系統神學及歷史神學榮休教授)

Lecturer: Rev. Dr. Pilgrim W. K. LO

(LTS Professor Emeritus,
Systematic Theology & Historical Theology)

回應：黃振權博士

(協同神學院實用神學核心教授)

Respondent: Rev. Dr. Hudson C. K. WONG
(CTS Core Faculty Professor, Practical Theology)

日期：2024年11月22日（星期五）

Date: 22 November 2024 (Friday)

地點：協同中學7樓小禮堂(九龍大坑東道12號)

Venue: Chapel, 7/F, Concordia Lutheran School
(12 Tai Hang Tung Road, Kowloon)

時間：晚上7:30 - 9:30

Time: 7:30 - 9:30 p.m.



以二維碼報讀

路德會協同神學院
信德領袖課程部 (LED)

路德會聖三一堂 合辦

「334 禮盒」工作坊

三個
一個
唯獨
召命

2025年1月19日 主日

下午2時30分

路德會聖三一堂

九龍觀塘馬路徑2號

工作坊內容

專題分享 從馬丁路德神學「三個唯獨」
反思作主門徒的召命
楊力生牧師(路德會文字部主任)

見證分享 334 侍奉團畢業同學負責

回應實踐 門徒召命·如何實踐?

張錦棠牧師(信德領袖課程部主任)

x LED Mission Team

x JJ學堂：三合一福音短講研習班

x 334 門徒訓練計劃 (一年制證書課程)

查詢電話 2397 1636
WhatsApp 9333 2643

網上報名

費用全免·自由奉獻
歡迎各教會弟兄姊妹報名今日神學普及·明日領袖輩出
Learners Today, Leaders Tomorrow

I 總會動態

執行部

- ※ 7月3日公告與公共關係委員會宣佈本會參與協辦港安醫院主辦的肺癌篩查研究，希望患者更早得助。
- ※ 7月3日甘權德牧師夫婦到訪總會，並作感恩奉獻。
- ※ 7月6日沐恩堂執事會洪錦榮主席來函，報告該堂困難近況，請代禱。8月28日致函聖道堂建議堂務改進。曾於8月17日與該執事會商討堂務，葉泰昌院長亦列席。
- ※ 7月9日關應亮牧師為各幼兒園設計幼兒宗教教育課程補充教材套第三冊：《好消息，天父垂聽我們禱告》。
- ※ 7月17日湖北省二會朱致國會長率團訪問本會社服工作，該省為百年前美國路德會宣教師來華立基之地，彼此關係甚親。
- ※ 7月18日佈委會通過支持以下事工款項：雍盛堂7.5萬、北都會堂13.5萬和聖路加堂7萬。
- ※ 7月19日本會牧民堂已遷往九龍新蒲崗七寶街1號東傲10樓07室，(Room 07, 10/F, Horizon East, 1 Tsat Po St., San Po Kong, Kowloon)。
- ※ 7月22日與Rev. David Bush午膳商討澳門協同特殊學校事工。
- ※ 7月22日Nebraska協同大學Dr. Vicky Anderson教授宣教隊8人到港舉行英文夏令聖經班，約1,100多人參加，其中600人來自聖公會學校。隨後，8月2日赴深圳為南山協同舉行英語過橋班為200多新生加強英語學習能力。該校第二年學生人數倍增至900人。
- ※ 7月24日與立法局朱國強議員會面，商討教育事宜。
- ※ 8月3日本會北區事工將於9月14日聯合在雙魚薈慶祝中秋。西九龍區亦將於11月2日在九龍協同中學舉行大型福音活動。
- ※ 8月7日致函LCMS加州主席Rev. Dr. Mike Gibson和該州協同大學校長Dr. Michael Thomas 本會第一副會長陳煜新牧師將於11月20日赴美代表本會交流商討各種可能聖工。
- ※ 8月12日與教育大學三位代表，包括甘偉強博士，商討「協作計劃」事宜。
- ※ 8月18日收到聖腓力堂將於2025年5月25日舉行70周年堂慶。
- ※ 8月19日周嘉燕女士接任聖雅各幼稚園校長。
- ※ 8月27日德州協同大學與本會協同神學院商討開辦網上高級DCE課程事宜。
- ※ Rev. Michael Lockwood (澳洲路德會) 將於10月25經港赴台工作，會在26號本會牧師會中分享其使命。
- ※ 8月29日得悉賀加路教士入醫院接受手術，請代禱早癒。
- ※ 9月1日沙崙堂來函，該堂吳啟輝牧師因個人理由於10月10日離職。

- ※ 建議本會社會服務處增設職位配合發展案。鑑於：一) 本會社會服務處持續發展，與教育和福音整合的需要更顯突出；二) 近日除10間幼兒中心學前教育外，會加增30間中西離島區及大埔區學前單位到校社工服務，北區社區保母式託管服務及申請中荃灣區、九龍城區，沙田區同類工作，員工將超120位；三) 因此必須乘機增設學前到校社工服務組及社區保母式託管組服務總監協助熟識教會和教育工作的副行政總裁，統籌加強本會六區「教、學、社」全面發展。一致通過建議：a) 社委會按程序聘任有關服務總監；b) 聘任關應亮牧師為副行政總裁，薪津按預算為該職級頂點60% (此項關牧師棄票)。
- ※ 一致通過要求所有本會堂會及佈道所牧職和傳道同工，新聘或離任必須向總會報備案。
- ※ 一致通過於2024年10月31日 (星期四) 晚上8:00於協同堂舉行本會75周年會慶案。籌備小組成員包括主席張國鴻牧師，組員馮達揚牧師、楊力生牧師，廖德強牧師和張錦棠牧師。

II 堂會消息

※ 聖雅各堂

該堂於2024年6月23日舉行65周年堂慶崇拜及堂慶聚餐，弟兄姊妹同懷感恩心，眾友好到賀齊享主愛。



※ 聖路加堂

該堂於2024年7月21日舉行「牙醫與你」講座，由熱心弟兄林江貴牙醫主講，林醫生伉儷亦即場為每位參加者檢查牙齒，街坊皆懷感謝心離開，亦播福音稻種可望再進主門。



該堂亦於2024年9月15日為黃智心和黃智光兩位孩童洗禮。

III 教育事工消息

1. 中學

※ 協同中學

1. 該校葉露萍、李思恩同學勇奪第十一屆Rummikub世界賽香港區選拔賽團體冠軍。
2. 該校張裕誠同學參加全港學界精英田徑比賽男子鐵餅賽事中勇奪季軍。



※ 呂明才中學

1. 該校兩位路德會聖十架學校畢業生——楊益增及王俊同學於2024年香港中學文憑考試分別取得最佳五科共27及23分的佳績。楊同學獲香港大學取錄，入讀教育學院及理學院合辦的教育學士及理學士（雙學位課程）；王同學獲香港科技大學取錄，入讀工學院的工程學課程。另外，該校何章煌同學亦以優良成績，獲香港科技大學取錄，入讀理學院的科學（A組）課程。
2. 該校林子萱同學參加由康樂及文化事務署與香港中華總商會合辦的「少年太空人體驗營2024」，經過三輪甄選，包括天文學和太空科學問答比賽，以及為期三日的營前集訓和面試後，於全港超過一百三十間中學約二百位的報名者中，脫穎而出，獲選成為「少年太空人」，得以於7月26日至8月3日期間往北京、海南文昌及酒泉等地，接受為期九日的訓練，包括參觀多個國家重點的天文及航天科學設施，與航天員及航天專家見面交流，認識國家在天文及航天事業的發展和驕人成就。
3. 該校於外交部駐香港特別行政區特派員公署、教育局與香港明天更好基金聯合主辦的「第十六屆香港盃外交知識競賽」中，獲得先鋒賽銅獎，並獲邀為外交知識競賽得獎代表團成員，於七月下旬前往北京及其他城市考察，了解國家發展。

※ 呂祥光中學

1. 該校參加由屯門青年協會主辦「屯門區傑出學生獎選舉」，選舉獲29間屯門區29間中學共114名學生參加。該校5D陳晞儀獲選為高中組傑出學生，3A林卓健獲選為初中組優秀學生。
2. 該校1A鄭穎謙同學參加由騰訊主辦「2023年騰訊青少年人工智能追夢營」比賽，榮獲一等獎及合作團隊獎。



※ 馬陳端喜紀念中學

1. 該校田徑隊於DC學界季前田徑賽中表現出色，贏得了多個獎項。比賽中，該校運動員在短跑、中長跑及跳遠項目中均有亮眼表現，其中6C葉俊朗（左一）更勇奪男子甲組1500米冠軍。
2. 該校2B陳俊熙與丘凱悠參加由中國香港賽艇協會舉辦的青少年賽艇分齡賽——男、女子新秀項目〔平板賽艇250米〕比賽中取得季軍。



2. 小學

※ 呂祥光小學

1. 深圳南山中英文學校協同港籍學生班於2024年5月10日到訪與該校師生進行交流活動。是次交流活動以「深港心連心，共抒愛國情」為主題，讓該校學生增加對國情發展和內地教育的認識，擴闊視野，培養國民身份認同。
2. 該校於7月11日至12日舉行暑期英語聖經學苑（2024 VBS）。活動以「星際漫遊，真光照耀」為主題，透過唱詩、聖經故事、遊戲、手工等讓學生認識聖經的知識，從小培養學生的靈育發展。整個活動由來自本會的外籍宣教士主持，同時為學生提供聆聽地道英語及活用英語的機會。



※ 梁鉅鏐小學

1. 為弘揚中國武藝文化，同時推動國民教育，涵養學生品德，該校武藝隊參加「慶祝香港回歸祖國27年『感恩盃』校際武藝操大賽團體賽」表現優秀，勇奪冠軍。
2. 該校機甲大師校隊於七月份參加「機甲大師青少年對抗賽2024」中，從初賽至決賽比賽了約20場，該校校隊以各場全勝姿態獲得冠軍殊榮。



※ 沙崙學校

1. 該校學生參加田家炳中學主辦的「MR STEMer - micro:bit AI編程大賽」，比賽隊伍需於限時內運用安裝在micro:bit遙控車上的AI鏡頭，辨認分佈於賽場上的英文字母。最後該校隊伍憑着堅毅的鬥志及努力，獲得小學組「AI大師獎季軍」和「一等獎」。
2. 該校學生譚樂欣、林黎靖、沈夢夢參加由教育局及香港警務處舉辦的「心繫家國一聯校中式步操比賽」，經過多月的努力訓練後，她們在49所小學中脫穎而出，勇奪小學組「銅獎」。



※ 聖十架學校

1. 5月24日，該校舉辦「大灣區9+2姊妹學校交流計畫及新興運動體驗」，該校40名師生及家長前往肇慶，與4所姊妹學校：肇慶中學附屬小學、佛山市南海區廣石實驗學校、中山市小欖鎮勝龍小學、澳門中德學校，展開一場跨越地域的運動交流。運動會能推動香港與內地的文化交流，培養香港學生國民身份認同。



2. 該校於6月6日至6月7日舉辦慶端午活動。操場上有攤位活動，包括立蛋體驗、包糰子體驗、外籍老師講英文故事。「芬蘭號」巴士亦舉行了端午節書展，由家長義工講故事，同學也能在課堂上學習端午節的習俗。廣東電視台更特意訪校，為我們做節慶專題「端午節慶 寓教於樂」採訪。請掃描以下QRcode欣賞當日採訪片段：



※ 聖馬太學校（秀茂坪）

1. 該校學生在各項範疇的比賽中均獲佳績：於「觀塘區機械人比賽」獲得「Battle Ace項目」冠軍及殿軍、「無人機射擊項目」亞軍及「無人機編程項目」季軍，並勇奪全場總冠軍；於「香島盃設計比賽」獲得亞軍及兩隊傑出表現獎；於「東九龍機甲大師比賽」獲得季軍；於「東區機甲大師挑戰賽」獲得「機甲大師項目」季軍及「無人機項目」殿軍，成績驕人。此外，該校學生於「腹有詩書：全港小學校際中國語文常識問答比賽」榮獲全港第六名；在「全能跳繩挑戰賽2024」榮獲「小學初級組團體獎」第三名。
2. 該校四、五年級學生於2024年5月8日至11日參加「學子手牽手・貴港一家親：締結姊妹學校交流活動」。學生到訪貴陽市環西小學跟當地學生進行學習交流，一起參與思政課「美麗文字民族瑰寶」，加深對中華文化的認識。此外，學生參觀了黃果樹瀑布、青岩古鎮、地質博物館等著名景點。該校四、五年級學生於2024年6月12日至13日到訪深圳市福田區實驗教育集團僑香學校，進行締結姊妹學校交流活動。學生參觀了甘坑客家古鎮及韓端人工智能產學研基地等。學生在交流活動中增廣見聞，獲益良多。



III 社會服務處消息

甲.特別活動

- ※ 7月1日長者中心組於包美達社區中心禮堂舉辦《路德會地壺回歸盃》。比賽當日由26個不同機構及地區團體共派出64隊參與，超過200人見證精彩賽事。



回歸盃當日盛況空前

- ※ 7月17日湖北省兩會牧長到包美達社區中心參觀，由戎子由會長及劉思凡行政總裁代表接見。



戎會長（前排右三）與代表團合照

- ※ 8月4日《中年好聲音》歌手羅啟豪於聯和市場一城鄉生活館舉辦《相信羅啟豪 Busking Tour》音樂會，並連同百多名歌迷一同參觀市場。



歌手羅啟豪與其一眾歌迷參觀聯和市場

- ※ 8月12日民政及青年事務局麥美娟局長、梁宏正副局長、林雪麗常任秘書長參觀屯門ONE Centre少數族裔人士支援服務中心，了解單位日常運作，並與在場一眾少數族裔互相交流。



民青局麥美娟局長（左六）與少數族裔合照

乙.服務計劃

- ※ 富欣花園長者中心於6月接受港台電視節目《凝聚香港》採訪杏花邨幼兒園義工活動，小朋友與長者一同進行樂齡科技體驗活動。



《凝聚香港》QR碼

- ※ 生命教育工作小組成員葉文龍及吳衍義於6月接受無綫電視節目《流行都市》訪問，探討中學生網絡欺凌議題。



葉文龍（左二）及吳衍義（左三）於《流行都市》接受安德尊訪問

- ※ 青亮中心於歐洲國家盃期間接受HoyTV《一線搜查》訪問，講述非法賭波方式及沉迷賭波的禍害。



《一線搜查》QR碼

Executive Council News

- * On 3 July 2024, our Synod co-organised the Lung Cancer Screening programme piloted by the Hong Kong Adventist Hospital to provide a faster pathway to lung cancer detection and treatment.
- * On 17 July 2024, Rev. Zhiguo ZHU, Chairman of Hubei Three-Self Patriotic Movement (TSPM), led a joint delegation of TSPM and China Christian Council (CCC) from Hubei to visit the HKLSS and to become familiar with our social services. Hubei is an important province in the history of the LCMS work in China initiated there a century ago.
- * On 22 July 2024, Rev. David BUSH paid a visit to discuss collaboration opportunities with Concordia School for Special Education in Macau.
- * In the summer of 2024, Dr. Vicky ANDERSON's Team from Concordia University Nebraska (CUNE) came again to our Nanshan Chinese International College Concordia HKDSE Division in Shenzhen to organise a bridging programme which aimed to help our local students advance their English language skills and prepare them well for the new academic year. Over 200 students participated in this programme. Dr. ANDERSON's Team also contributed to our intense and exciting Vacation Bible School (VBS) activities taking place at many schools across Hong Kong. More than 1,100 students joined, with over 600 of them coming from the Sheng Kung Hui (Hong Kong Anglican Church) schools. Through these diversified and entertaining educational initiatives, local students could not only enhance their proficiency in English but also deepen their understanding of Christian faith.
- * On 24 July 2024, educational matters were discussed with Mr. CHU Kwok-keung, a member of the Legislative Council (LegCo).
- * On 14 September 2024, the LCHKS Northern ministry celebrated the Mid-Autumn Festival at the CONCORDIA Sheung Yue River, our first operational transitional housing facility which can accommodate 535 households.
- * On 2 November 2024, the LCHKS Kowloon West District will hold a large evangelistic event at Concordia Lutheran School (Kowloon).
- * On 7 August 2024, Rev. Dr. Mike GIBSON, President of the LCMS Pacific Southwest District, and Dr. Michael THOMAS, President of Concordia University Irvine, were informed that Rev. Paul CHAN, the First Vice President of our Synod, would visit California this fall to explore potential partnerships. Rev. CHAN's meeting with Rev. GIBSON and Dr. THOMAS was scheduled for 20 November 2024.
- * On 12 August 2024, a meeting with three representatives of the Education University of Hong Kong, including Dr. KAM Wai Keung (Kevin), Director of School Partnership and Field Experience, took place to discuss a collaboration programme.
- * On 27 August 2024, Concordia University Texas (CTX) and Concordia Theological Seminary (CTS) operated by our Synod discussed the possibility of launching an advanced DCE programme in a distance learning format.
- * On 26 October 2024, Rev. Dr. Michael LOCKWOOD from the Lutheran Church of Australia, who will travel through Hong Kong to Taiwan, is going to visit our Synod and share his mission experience during our Pastoral Conference.
- * All pastors and evangelists from our congregations and mission stations, whether newly appointed or departing, must report to the LCHKS General Office.
- * "The 75th Anniversary of the LCHKS cum Reformation Day Joint Worship" will be held on 31 October 2024 (Thursday) at 8:00 pm. at the Concordia Lutheran Church on the theme of "Passing on the Legacy, Keeping up the Flame".

Social Service News

- * On 1 July 2024, the Elderly Centre Division organised a floor curling competition with 64 teams from 26 organisations participating, while more than 200 people witnessed this event.
- * On 17 July 2024, Rev. Dr. Allan YUNG, LCHKS President, and Ms. LAU Sze Fan, HKLSS Chief Executive, received a delegation from Hubei Three-Self Patriotic Movement (TSPM) and China Christian Council (CCC) at Martha Boss Lutheran Community Centre to introduce our social services to them.
- * On 4 August 2024, singer Mr. Ramon LO performed "Believe in Ramon Lo Busking Tour" at "Luen Wo Market - House of Urban and Rural Living" and along with his fans, he visited the market.
- * On 12 August 2024, Ms. MAK Mei Kuen (Alice), Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. LEUNG Wang Ching (Clarence), Under Secretary for Home and Youth Affairs, and Ms. LAM Shuet Lai (Shirley), Permanent Secretary for Home and Youth Affairs, visited the HKLSS ONE Centre in Tuen Mun to know more about its daily services for ethnic minorities.
- * In June 2024, students from Heng Fa Chuen Lutheran Day Nursery and the elderly from the Harmony Garden Lutheran Centre for the Elderly participated in a gerontechnology event which was covered by the RTHK "Hong Kong United".
- * Members of the Life Education Working Group, Mr. Len YIP and Mr. NG Hin Hei, discussed the issue of cyberbullying among secondary school students in the TVB "Big City Shop" programme.
- * During the UEFA Euro football season, Sunshine Lutheran Centre warned against illegal football betting and highlighted the danger of gambling addiction in the HOY TV "City Focus" programme.

Congregational News

St. James Lutheran Church

- * On 23 June 2024, St. James Lutheran Church (LCHKS) celebrated its 65th anniversary.

School News

- * **Concordia Lutheran School (Kowloon)**
Our students won the group championship in Hong Kong regional selections for the 11th Rummikub World Championship.
- * **Lui Ming Choi Lutheran College**
Two graduates achieved excellent results in the 2024 Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE), scoring 27 and 23 in their best five subjects, respectively. One of them was admitted to the University of Hong Kong, while the other - to the Hong Kong University of Science and Technology. Moreover, another student of our college with outstanding HKDSE results was admitted to the Hong Kong University of Science and Technology.
- * **Lui Cheung Kwong Lutheran College**
Our students participated in the 2024 Tencent Youth Artificial Intelligence Dream Camp competition organised by Tencent and won the first prize and the collaborative team award.
- * **Ma Chan Duen Hey Memorial College**
Our athletics team put up an excellent performance at the DC Inter-school Pre-season Athletics Competition, winning multiple awards. Our athletes excelled in sprints, middle-distance running and long jump, while one of them clinched the championship in the Boys A 1500m run.
- * **Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School**
On 10 May 2024, teachers and students from Nanshan Chinese International College Concordia HKDSE Division (Shenzhen) visited our school as part of an educational exchange. From 11 to 12 July 2024, our school organised a Vacation Bible School (VBS) involving foreign missionaries arranged by our Synod so that our students could learn about the Gospel while improving their English skills.
- * **Sharon Lutheran School**
Our students participated in the "MR STEMmer - micro:bit AI Coding Competition" and won third place in the AI Master (primary schools) and the first prize.
- * **Leung Kui Kau Lutheran Primary School**
Our martial arts team participated in the Inter-school Martial Arts Performance Competition on the 27th Anniversary of Hong Kong's Return to the Motherland - Gratitude Cup and won the championship.
- * **Holy Cross Lutheran School**
On 24 May 2024, our school took part in the Greater Bay Area 9+2 Sister Schools Exchange Programme and Emerging Sports Experience. Altogether, 40 persons, that is, teachers, students and parents from our school travelled to Zhaoqing for transregional sports events involving 4 sister schools in the Greater Bay Area.
- * **St. Matthew's Lutheran School (Sau Mau Ping)**
Our students achieved excellent results in various competitions. At the Kwun Tong District Robot Competition, they won the championship and second place in the "Battle Ace" project as well as second place in the "Drone Shooting" and fourth place in the "Drone Coding" competitions, securing the overall championship. At the Hong Kong Island Design Competition, our students won second place and two outstanding performance awards. At the East Kowloon RoboMaster Competition, they got third place, whereas at the Eastern District RoboMaster Competition - second place (Drones), achieving remarkable results. Moreover, in the "Wisdom in Hold, Elegance in Mould: Hong Kong Inter-Primary School Chinese Proficiency Competition", our students were ranked sixth in Hong Kong. At the 2024 Rope Skipping Competition, they received the third group award (junior primary).

